

AVVISO AGLI ABBONATI

Le informazioni e le modalità di abbonamento per l'anno 1999 al Bollettino Ufficiale sono riportati nell'ultima pagina. Gli abbonamenti non rinnovati saranno sospesi.

INDICE CRONOLOGICO

PARTE PRIMA

LEGGI E REGOLAMENTI

Legge regionale 7 giugno 1999, n. 11.

Testo unico in materia di provvidenze economiche a favore di invalidi civili, ciechi civili e sordomuti.

pag. 2273

Legge regionale 7 giugno 1999, n. 12.

Principi e direttive per l'esercizio dell'attività commerciale.

pag. 2281

PARTE SECONDA

ATTI DEL PRESIDENTE DELLA GIUNTA REGIONALE

Decreto 25 maggio 1999, n. 300.

Espropriazione dei terreni necessari ai lavori di costruzione vasche acquedotto in loc. Ru nel Comune di BIONAZ. Decreto di fissazione indennità e contributo.

pag. 2305

Decreto 25 maggio 1999, n. 301.

Espropriazione dei terreni necessari ai lavori di rettifica ed allargamento della strada comunale alla fraz. Chez les Garin, in Comune di ARVIER. Decreto di fissazione indennità e contributo.

pag. 2306

Decreto 26 maggio 1999, n. 302.

Determinazione dell'indennità provvisoria dovuta per l'occupazione dei terreni necessari ai lavori di costruzione di un ponticello e relativi raccordi lungo la s. r. n. 17 di Roisan in Comune di ROISAN.

pag. 2308

AVIS AUX ABONNÉS

Les informations et les conditions d'abonnement pour l'année 1999 au Bulletin Officiel sont indiquées à la dernière page. Les abonnements non renouvelés seront suspendus.

INDEX CHRONOLOGIQUE

PREMIÈRE PARTIE

LOIS ET RÈGLEMENTS

Loi régionale n° 11 du 7 juin 1999,

portant texte unique en matière d'aides économiques en faveur des invalides, des aveugles et des sourds-muets.

page 2273

Loi régionale n° 12 du 7 juin 1999,

portant principes et directives en matière d'exercice des activités commerciales.

page 2281

DEUXIÈME PARTIE

ACTES DU PRÉSIDENT DU GOUVERNEMENT RÉGIONAL

Arrêté n° 300 du 25 mai 1999,

portant détermination de l'indemnité provisoire et de la subvention régionale afférentes à l'expropriation des terrains nécessaires à la construction de bassins du réseau d'adduction d'eau, au lieu-dit Ru, dans la commune de BIONAZ.

page 2305

Arrêté n° 301 du 25 mai 1999,

portant détermination de l'indemnité provisoire et de la subvention régionale afférentes à l'expropriation des terrains nécessaires à la réfection et à l'élargissement de la route communale menant au hameau de Chez-les-Garin, dans la commune d'ARVIER.

page 2306

Arrêté n° 302 du 26 mai 1999,

portant détermination de l'indemnité provisoire afférentes à l'expropriation des terrains nécessaires aux travaux de construction d'un petit pont et des raccords y afférents la long de la route régionale n° 17 de Roisan, dans ladite commune.

page 2308

Decreto 26 maggio 1999, n. 305.

Riconoscimento della CALCESTRUZZI S.p.A. (CF 01038320162) quale nuova titolare dell'utenza d'acqua ad uso industriale, dalla Dora di Vény, in Comune di COURMAYEUR, già assentita alla Società CAVA DELLA BRENVA con D.P.G.R. n. 287 in data 03.05.1996 e successivamente trasferita alla CALCESTRUZZI s.p.a. (CF 00701170391) con D.P.G.R. n. 406 in data 11.06.1997.

pag. 2308

Decreto 27 maggio 1999, n. 306.

Espropriazione dei terreni necessari alla costruzione del parcheggio «A» in località Fontaine, nel Comune di BRUSSON. Decreto di fissazione indennità provvisoria.

pag. 2309

Decreto 28 maggio 1999, n. 308.

Composizione della Commissione esaminatrice del 5° corso abilitante alle attività ricettive e di somministrazione al pubblico di alimenti e bevande.

pag. 2310

Decreto 28 maggio 1999, n. 309.

Composizione della Commissione esaminatrice del 16° corso abilitante all'attività di somministrazione al pubblico di alimenti e bevande.

pag. 2312

Arrêté n° 311 du 31 mai 1999,

portant attribution des fonctions de chef du détachement des sapeurs-pompiers volontaires de Hône-Bard.

page 2313

Arrêté n° 312 du 31 mai 1999,

portant reconnaissance de la qualité d'agent de la sûreté publique de l'agent de police municipale de la commune de GRESSONEY-SAINT-JEAN, M. Mauro VERDUCCI.

page 2313

Decreto 31 maggio 1999, n. 315.

Composizione della Commissione esaminatrice dei corsi di formazione professionale di qualificazione e specializzazione di tagli e confezione.

pag. 2314

Arrêté n° 316 du 1^{er} juin 1999,

portant subconcession pour la durée de trente ans à compter de la date de l'arrêté de subconcession, au Consortium d'Irrigation «LA SALLE NORD», de dérivation d'eau du torrent Lenteney, dans la commune de LA SALLE, à usage d'irrigation.

page 2314

Decreto 1° giugno 1999, n. 317.

Subconcessione, per la durata di anni trenta, alla Società MONTEROSAS.p.A., di derivazione d'acqua dal torrente Evançon, in Comune di AYAS, ad uso industriale (innevamento artificiale).

pag. 2315

Arrêté n° 305 du 26 mai 1999,

portant reconnaissance de la CALCESTRUZZI SpA (CF 01038320162) en qualité de nouveau titulaire de la sous-concession de dérivation à usage industriel des eaux de la Doire de Vény, dans la commune de COURMAYEUR, déjà accordée à la société CAVA DELLA BRENVA par l'arrêté du président du Gouvernement régional n° 287 du 3 mai 1996 et ensuite transférée à la CALCESTRUZZI SpA (CF 00701170391) par l'arrêté du président du Gouvernement régional n° 406 du 11 juin 1997.

page 2308

Arrêté n° 306 du 27 mai 1999,

portant détermination de l'indemnité provisoire pour l'expropriation des terrains nécessaires à la réalisation du parc de stationnement A, au hameau de Fontaine, dans la commune de BRUSSON.

page 2309

Arrêté n° 308 du 28 mai 1999,

portant composition du jury du 5^e cours d'habilitation à exercer les activités d'entreprise touristique et de vente au public d'aliments et boissons.

page 2310

Arrêté n° 309 du 28 mai 1999,

portant composition du jury du 16^e cours d'habilitation à exercer l'activité de vente au public d'aliments et boissons.

page 2312

Decreto 31 maggio 1999, n. 311.

Conferimento di incarico di capodistaccamento dei vigili del fuoco volontari di Hône-Bard.

pag. 2313

Decreto 31 maggio 1999, n. 312.

Riconoscimento della qualifica di agente di pubblica sicurezza all'agente di polizia municipale del comune di GRESSONEY-SAINT-JEAN, Mauro VERDUCCI.

pag. 2313

Arrêté n° 315 du 31 mai 1999,

portant composition du jury chargé d'examiner les élèves des cours de formation professionnelle de qualification et de spécialisation en coupe et couture.

page 2314

Decreto 1° giugno 1999, n. 316.

Subconcessione, per la durata di anni trenta a decorrere dalla data del presente decreto, al consorzio irriguo «LA SALLE NORD», di derivazione d'acqua dal torrente Lenteney, nel comune di LA SALLE, ad uso irriguo.

pag. 2314

Arrêté n° 317 du 1^{er} juin 1999,

accordant, pour une durée de trente ans, à la société MONTEROSA SpA, la sous-concession de dérivation des eaux de l'Évançon, dans la commune d'AYAS, à usage industriel (enneigement artificiel).

page 2315

Decreto 2 giugno 1999, n. 318.

Conseil de la plaine d'Aoste. Costituzione ed insediamento, ai sensi della L.R. 54/1998. pag. 2316

Decreto 2 giugno 1999, n. 319.

Consiglio permanente degli enti locali. Costituzione ed insediamento ai sensi della L.R. 54/1998. pag. 2317

Avis réf. n° 20295/REG. COM. du 13 mai 1999,

portant dépôt à la maison communale de CHAMBAVE du procès-verbal de l'assemblée générale des propriétaires concernés par la constitution du consortium d'amélioration foncière «L'envers» dont le siège est situé dans cette commune. page 2321

ATTI ASSESSORILI

**ASSESSORATO
TURISMO, SPORT, COMMERCIO
E TRASPORTI**

Decreto 24 maggio 1999, n. 74.

Iscrizioni nel Registro Esercenti il Commercio. pag. 2321

ATTI VARI

GIUNTA REGIONALE

Délibération n° 1364 du 26 avril 1999,

portant nomination, aux termes de la L.R. n° 11/1997, de M. Corrado FERRETTI en qualité de Président, représentant de la Région, au sein du Conseil d'Administration de «Banca della Valle d'Aosta S.p.A.», pour une période de trois ans, qui expirera le 31 décembre 2001. page 2322

Délibération n° 1365 du 26 avril 1999,

portant nomination, aux termes de la L.R. n° 11/1997, de quatre conseillers, représentants de la Région, au sein du Conseil d'Administration de «Banca della Valle d'Aosta S.p.A.», pour une période de trois ans, qui expirera le 31 décembre 2001. page 2323

Délibération n° 1366 du 26 avril 1999,

portant nomination, aux termes de la L.R. n° 11/1997, de M. Claudio VIETTI en qualité de Président, représentant de la Région, au sein du Conseil de Surveillance de «Banca della Valle d'Aosta S.p.A.», pour une période de trois ans, qui expirera le 31 décembre 2001. page 2323

Arrêté n° 318 du 2 juin 1999,

portant constitution et installation du Conseil de la plaine d'Aoste, aux termes de la loi régionale n° 54/1998. page 2316

Arrêté n° 319 du 2 juin 1999,

portant constitution et installation du Conseil permanent des collectivités locales, aux termes de la loi régionale n° 54 du 7 décembre 1998. page 2317

Avviso 13 maggio 1999, prot. n. 20295/REG.COM.

Deposito presso il Comune di CHAMBAVE del verbale dell'assemblea generale dei proprietari interessati alla costituzione del consorzio di miglioramento fondiario «L'envers», con sede nel predetto comune. pag. 2321

ACTES DES ASSESSEURS

**ASSESSORAT
DU TOURISME, DES SPORTS, DU COMMERC
ET DES TRANSPORTS**

Arrêté n° 74 du 24 mai 1999,

portant immatriculation au registre du commerce. page 2321

ACTES DIVERS

GOUVERNEMENT RÉGIONAL

Deliberazione 26 aprile 1999, n. 1364.

Nomina, ai sensi della L.R. n. 11/97, del sig. Corrado FERRETTI quale rappresentante della Regione, con funzioni di presidente, in seno al Consiglio di amministrazione della «Banca della Valle d'Aosta SpA», per un triennio, con scadenza 31.12.2001. pag. 2322

Deliberazione 26 aprile 1999, n. 1365.

Nomina, ai sensi della L.R. n. 11/97, di quattro rappresentanti della Regione, con funzioni di consiglieri, in seno al Consiglio di amministrazione della «Banca della Valle d'Aosta SpA», per un triennio, con scadenza 31.12.2001. pag. 2323

Deliberazione 26 aprile 1999, n. 1366.

Nomina, ai sensi della L.R. n. 11/97, del sig. Claudio VIETTI quale rappresentante della Regione, con funzioni di presidente, in seno al Collegio sindacale della «Banca della Valle d'Aosta SpA», per un triennio, con scadenza 31.12.2001. pag. 2323

Délibération n° 1367 du 26 avril 1999,

portant nomination, aux termes de la L.R. n° 11/1997, de M. Gianni FRAND GENISOT en qualité de membre titulaire et de M. Paolo SINISI, en qualité de membre suppléant, représentants de la Région, au sein du Conseil de Surveillance de «Banca della Valle d'Aosta S.p.A.», pour une période de trois ans, qui expirera le 31 décembre 2001.
page 2323

Délibération n° 1551 du 10 mai 1999,

portant nomination, aux termes de la loi régionale n° 11/1997, de M. Manlio BERNO en qualité de conseiller, représentant de la Région, au sein du Conseil d'Administration de «Air Vallée S.p.A.», pour le triennat 1999/2001.
page 2324

Délibération n° 1552 du 10 mai 1999,

portant nomination, aux termes de la loi régionale n° 11/1997, de M. Giuseppe MAGRO en qualité de membre titulaire, représentant de la Région, au sein du Conseil de Surveillance de «Air Vallée S.p.A.», pour le triennat 1999/2001.
page 2324

Délibération n° 1553 du 10 mai 1999,

portant nomination, aux termes de la loi régionale n° 11/1997, de M. Claudio BENZO en qualité de membre suppléant, représentant de la Région, au sein du Conseil de Surveillance de «Air Vallée S.p.A.», pour le triennat 1999/2001.
page 2324

Deliberazione 17 maggio 1999, n. 1611.

Valutazione negativa sulla compatibilità ambientale del progetto di impianto idroelettrico ad acqua fluente con opera di presa in Comune di COURMAYEUR e centrale in Comune di PRÉ-SAINT-DIDIER, proposto dal Consorzio Intercomunale SISTEMI ED ENERGIA con sede in COURMAYEUR.
pag. 2325

Deliberazione 17 maggio 1997, n. 1612.

Valutazione negativa sulla compatibilità ambientale del progetto di impianto idroelettrico ad acqua fluente con opera di presa in Comune di PRÉ-SAINT-DIDIER e centrale in Comune di MORGEX, proposto dalla CARBOTRADE GAS S.p.A., con sede in PONTEY.
pag. 2325

Deliberazione 17 maggio 1997, n. 1632.

Definizione dei criteri per la valutazione dei requisiti richiesti per l'accesso del personale medico al Servizio di emergenza sanitaria territoriale, ai sensi dell'art. 5, comma 2, della L.R. 4 maggio 1998, n. 21.
pag. 2326

Délibération n° 1642 du 17 mai 1999,

portant mise à jour des plans FRIO visés à la L.R.

Deliberazione 26 aprile 1999, n. 1367.

Nomina, ai sensi della L.R. n. 11/97, del sig. Gianni FRAND GENISOT e del sig. Paolo SINISI quali rappresentanti della Regione, con funzioni rispettivamente di sindaco effettivo e di sindaco supplente, in seno al Collegio sindacale della «Banca della Valle d'Aosta SpA», per un triennio, con scadenza 31.12.2001.
pag. 2323

Deliberazione 10 maggio 1999, n. 1551.

Nomina, ai sensi della L.R. n. 11/97, del sig. Manlio BERNO quale rappresentante della Regione, con funzioni di consigliere, in seno al Consiglio di amministrazione della «Air Vallée SpA», per il triennio 1999/2001.
pag. 2324

Deliberazione 10 maggio 1999, n. 1552.

Nomina, ai sensi della L.R. n. 11/97, del sig. Giuseppe MAGRO quale rappresentante della Regione, con funzioni di sindaco effettivo, in seno al Collegio sindacale della «Air Vallée SpA» per il triennio 1999/2001.
pag. 2324

Deliberazione 10 maggio 1999, n. 1553.

Nomina, ai sensi della L.R. n. 11/97, del sig. Claudio BENZO quale rappresentante della Regione, con funzioni di sindaco supplente, in seno al Collegio sindacale della «Air Vallée SpA», per il triennio 1999/2001.
pag. 2324

Délibération n° 1611 du 17 mai 1999,

portant appréciation négative de la compatibilité avec l'environnement du projet de réalisation d'une installation hydroélectrique au fil de l'eau comportant une prise d'eau dans la commune de COURMAYEUR et une centrale dans la commune de PRÉ-SAINT-DIDIER, déposé par le consortium intercommunal «SISTEMI ED ENERGIA», dont le siège est situé dans la commune de COURMAYEUR.
page 2325

Délibération n° 1612 du 17 mai 1999,

portant appréciation négative de la compatibilité avec l'environnement du projet de réalisation d'une installation hydroélectrique au fil de l'eau comportant une prise d'eau dans la commune de PRÉ-SAINT-DIDIER et une centrale dans la commune de MORGEX, déposé par la CARBOTRADE GAS SpA, dont le siège est situé à PONTEY.
page 2325

Délibération n° 1632 du 17 mai 1999,

portant définition des critères pour l'appréciation des conditions que le personnel médical doit réunir pour accéder au Service territorial des urgences, au sens du deuxième alinéa de l'art. 5 de la LR n° 21 du 4 mai 1998.
page 2326

Deliberazione 17 maggio 1999, n. 1642.

Aggiornamento del programma FRIO di cui alla LR

n° 51/1986 modifiée, pour les périodes 1991/93 et 1994/96, limitativement aux projets n° 129 de la commune de VALTOURNENCHE et n° 29 de la commune de PONT-SAINT-MARTIN. Engagement de la dépense y afférente.
page 2328

Deliberazione 24 maggio 1999, n. 1678.

Prelevio di somma dal fondo di riserva per le spese obbligatorie per l'anno 1999 e modifica della deliberazione di Giunta n. 2 dell'11 gennaio 1999.
pag. 2334

Délibération n° 1679 du 24 mai 1999,

portant prélèvement de crédits du fonds de réserve de caisse de l'année 1999 et rectification de la délibération n° 901 du 29 mars 1999.
page 2335

Deliberazione 24 maggio 1999, n. 1680.

Riassegnazione in bilancio di somme eliminate dal conto dei residui passivi per perenzione amministrativa e reclamate dai creditori, con prelievo dal fondo di riserva.
pag. 2336

Deliberazione 24 maggio 1999, n. 1682.

Variatione ai bilanci di previsione della Regione per l'anno 1999 e pluriennale 1999/2001 per l'iscrizione di assegnazioni statali e comunitarie, con modificazione al bilancio di gestione per gli anni medesimi.
pag. 2339

ATTI EMANATI DA ALTRE AMMINISTRAZIONI

Comune di AYMAVILLES. Deliberazione 13 maggio 1999, n. 19.

Esame delle osservazioni ed approvazione della variante n. 4 al P.R.G.C. relativa alla costruzione di un parcheggio nella zona denominata «area caduti».
pag. 2341

PARTE TERZA

AVVISI DI CONCORSO

Comune di BRISSOGNE.

Graduatoria finale.
pag. 2343

n. 51/1986 e successive modificazioni, per i trienni 1991/93 e 1994/96, limitatamente ai progetti n. 129 del comune di VALTOURNENCHE e n. 29 del comune di PONT-SAINT-MARTIN. Impegno di spesa.

pag. 2328

Délibération n° 1678 du 24 mai 1999,

portant prélèvement de crédits du fonds de réserve 1999 pour les dépenses obligatoires et modification de la délibération du Gouvernement régional n° 2 du 11 janvier 1999.
page 2334

Deliberazione 24 maggio 1999, n. 1679.

Prelevio di somma dal fondo di riserva di cassa per l'anno 1999 e rettifica della deliberazione del 29 marzo 1999, n. 901.
pag. 2335

Délibération n° 1680 du 24 mai 1999,

portant réaffectation de sommes éliminées du compte des restes à payer pour péremption administrative et réclamées par les créanciers. Prélèvement de crédits du fonds de réserve.
page 2336

Délibération n° 1682 du 24 mai 1999,

portant rectifications du budget prévisionnel 1999 et du budget pluriannuel 1999/2001 de la Région en raison des crédits supplémentaires alloués par l'État et l'Union européenne, ainsi que modifications du budget de gestion de la Région au titre desdites années.
page 2339

ACTES ÉMANANT DES AUTRES ADMINISTRATIONS

Commune d'AYMAVILLES. Délibération n° 19 du 13 mai 1999,

portant analyse des observations et approbation de la variante n° 4 du PRGC relative à la construction d'une aire de stationnement au lieudit «Area caduti».
page 2341

TROISIÈME PARTIE

AVIS DE CONCOURS

Commune de BRISSOGNE.

Liste d'aptitude.
page 2343

Comune di BRISSOGNE.

Graduatoria finale. pag. 2343

Comune di BRISSOGNE.

Graduatoria finale. pag. 2344

Comune di COURMAYEUR.

Estratto bando di selezione pubblica, per titoli ed esami, per la copertura di un posto a tempo determinato progetto finalizzato un anno di coll. prof. «addeito alla registrazione dati» V^a q.f. area finanziaria – 36 ore settimanali – ai sensi del R. R. 6/96, D.P.R. 333/90 e del C.C.N.L. 06.07.1995. pag. 2344

Comune di QUART.

Estratto bando di selezione, per titoli ed esami, per la copertura di un posto di Istruttore Tecnico 6^a Q.F. - nell'area tecnico manutentiva - 36 ore settimanali - a tempo determinato - ai sensi del R.R. 6/96, D.P.R. 333/90 e del C.C.N.L. 06.07.1995. pag. 2346

Comune di SAINT-PIERRE.

Estratto bando di concorso pubblico, per titoli ed esami, per l'assunzione a tempo indeterminato di un operaio-autista – V^a Q.F., a 36 ore settimanali – area tecnico-manutentiva. pag. 2347

Comune di TORGNON.

Estratto di bando di selezione per titoli ed esami per la formazione di una graduatoria interna da utilizzare per l'assunzione di assistenti domiciliari e tutelari IV^a Q.F., addetti ai servizi di assistenza anziani, con rapporto di lavoro a tempo determinato. pag. 2348

Comunità Montana dell'Evançon.

Estratto bando di concorso pubblico per esami per l'assunzione a tempo indeterminato di un Istruttore direttivo – VII^a q.f. – Servizi sociali (36 ore settimanali). pag. 2349

Comunità Montana dell'Evançon.

Estratto bando di concorso pubblico per esami per l'assunzione a tempo indeterminato di un Istruttore direttivo – VII^a q.f. – Servizio di Segreteria (36 ore settimanali). pag. 2351

ANNUNZI LEGALI

Regione Autonoma Valle d'Aosta. Dipartimento legislativo e legale.

Avviso d'asta per la vendita di beni immobili. pag. 2352

Commune de BRISSOGNE.

Liste d'aptitude. page 2343

Commune de BRISSOGNE.

Liste d'aptitude. page 2344

Commune de COURMAYEUR.

Extrait d'avis de concours externe, sur titres et épreuves, pour le recrutement sous contrat à durée déterminée pour une année projet finalisé d'un collaborateur préposé à l'enregistrement des données V^e grade - aire financière - à plein temps - comme prévu par le R.R n° 6/96, le D.P.R. 333/90 et le C.C.N.L. 06.07.1995. page 2344

Commune de QUART.

Extrait d'avis de sélection, sur titres et épreuves, pour le recrutement, sous contrat à durée déterminée, d'un instructeur technique – 6^e grade – aire technique et de l'entretien – 36 heures hebdomadaires – au sens du RR n° 6/1996, du DPR n° 333/1990 et de la convention collective nationale du travail du 6 juillet 1995. page 2346

Commune de SAINT-PIERRE.

Extrait d'avis de concours externe, sur titre et épreuves, pour le recrutement d'un ouvrier-chauffeur V^e grade, à plein temps, aire technique et d'entretien. page 2347

Commune de TORGNON.

Extrait d'avis de sélection, sur titres et épreuves, pour l'établissement d'une liste interne à utiliser pour le recrutement de personnes d'aide à domicile IV^e grade et à utiliser pour l'éventuel recrutement d'autres exécutants, à durée déterminée. page 2348

Communauté de montagne de l'Evançon.

Extrait d'avis de concours externe, sur épreuves, pour le recrutement d'un Instructeur de direction –VII^e grade – Services sociaux (36 heures hebdomadaires). page 2349

Communauté de montagne de l'Evançon.

Extrait d'avis de concours externe, sur épreuves, pour le recrutement d'un Instructeur de direction –VII^e grade – Service de secrétariat (36 heures hebdomadaires). page 2351

ANNONCES LÉGALES

Région autonome Vallée d'Aoste. Département législatif et légal.

Avis de vente de biens immeubles. page 2352

Regione Autonoma Valle d'Aosta – Comune di CHALLAND-SAINT-VICTOR.

Approvazione delle tariffe per la fornitura di acqua potabile nel comune di CHALLAND-SAINT-VICTOR con deliberazione n. 27 del 14 maggio 1999. pag. 2358

Comune di DONNAS – Ufficio Convenzionato dei Lavori Pubblici presso la Comunità Montana Monte Rosa - Via Roma 7 - DONNAS.

Pubblicazione esito gara affidamento lavori. pag. 2359

Comune di GRESSONEY-SAINT-JEAN – Regione Autonoma Valle d'Aosta. Administration Comunale – Gemeindeverwaltung – Prot. n° 3023.

Estratto di bando di gara mediante pubblico incanto. Acquisto di contatori d'acqua. pag. 2360

Regione Autonoma Valle d'Aosta – Comune di MONTJOVET.

Pubblicazione esito gara di pubblico incanto. pag. 2361

Regione Autonoma Valle d'Aosta – Comune di SAINT-VINCENT.

Estratto bando di gara mediante pubblico incanto. pag. 2362

Regione Autonoma Valle d'Aosta – Comune di SAINT-VINCENT.

Estratto bando di gara mediante pubblico incanto. pag. 2363

Regione Autonoma Valle d'Aosta – Comune di SAINT-VINCENT.

Estratto bando di gara mediante pubblico incanto. pag. 2363

Comunità Montana Monte Rosa – Ufficio Convenzionato dei Lavori Pubblici presso la Comunità Montana Monte Rosa – Via Roma 7 – DONNAS.

Pubblicazione esito gara. pag. 2364

Comunità Montana Monte Rosa – Ufficio Convenzionato dei Lavori Pubblici presso la Comunità Montana Monte Rosa – Via Roma 7 – DONNAS.

Pubblicazione esito gara. pag. 2365

Comunità Montana Monte Rosa – Ufficio Convenzionato dei Lavori Pubblici presso la Comunità Montana Monte Rosa – Via Roma 7 – DONNAS.

Pubblicazione esito gara. pag. 2366

Région autonome de la Vallée d'Aoste – Commune de CHALLAND-SAINT-VICTOR.

Portant tarifs pour la fourniture d'eau potable de la Commune de CHALLAND-SAINT-VICTOR approuvée par arrêté n° 27 du 14 mai 1999. page 2358

Commune de DONNAS – Bureau des travaux publics de la Communauté de montagne Mont-Rose – 7, rue de Rome – DONNAS.

Publication du résultat d'un marché public pour l'attribution de travaux. page 2359

Commune de GRESSONEY-SAINT-JEAN – Région Autonome Vallée d'Aoste. Administration communale – Gemeindeverwaltung – Réf. n° 3023.

Extrait d'avis d'appel d'offres ouvert. Achat de compteurs d'eau. page 2360

Région Autonome du Val d'Aoste - Commune de MONTJOVET.

Publication du résultat d'un appel d'offres ouvert. page 2361

Région autonome Vallée d'Aoste – Commune de SAINT-VINCENT.

Extrait d'avis d'appel d'offres ouvert. page 2362

Région autonome Vallée d'Aoste – Commune de SAINT-VINCENT.

Extrait d'avis d'appel d'offres ouvert. page 2363

Région autonome Vallée d'Aoste – Commune de SAINT-VINCENT.

Extrait d'avis d'appel d'offres ouvert. page 2363

Communauté de montagne Mont-Rose – Bureau des travaux publics de la Communauté de montagne Mont-Rose – 7, rue de Rome – DONNAS.

Avis d'adjudication d'un appel d'offres. page 2364

Communauté de montagne Mont-Rose – Bureau des travaux publics de la Communauté de montagne Mont-Rose – 7, rue de Rome – DONNAS.

Avis d'adjudication d'un appel d'offres. page 2365

Communauté de montagne Mont-Rose – Bureau des travaux publics de la Communauté de montagne Mont-Rose – 7, rue de Rome – DONNAS.

Avis d'adjudication d'un appel d'offres. page 2366

INDICE SISTEMATICO

ACQUE PUBBLICHE

Decreto 26 maggio 1999, n. 305.

Riconoscimento della CALCESTRUZZI S.p.A. (CF 01038320162) quale nuova titolare dell'utenza d'acqua ad uso industriale, dalla Dora di Vény, in Comune di COURMAYEUR, già assentita alla Società CAVA DELLA BRENVA con D.P.G.R. n. 287 in data 03.05.1996 e successivamente trasferita alla CALCESTRUZZI s.p.a. (CF 00701170391) con D.P.G.R. n. 406 in data 11.06.1997.

pag. 2308

Arrêté n° 316 du 1^{er} juin 1999,

portant subconcession pour la durée de trente ans à compter de la date de l'arrêté de subconcession, au Consortium d'Irrigation «LA SALLE NORD», de dérivation d'eau du torrent Lenteney, dans la commune de LA SALLE, à usage d'irrigation.

page 2314

Decreto 1° giugno 1999, n. 317.

Subconcessione, per la durata di anni trenta, alla Società MONTEROSAS.p.A., di derivazione d'acqua dal torrente Evançon, in Comune di AYAS, ad uso industriale (innevamento artificiale).

pag. 2315

AGRICOLTURA

Arrêté n° 316 du 1^{er} juin 1999,

portant subconcession pour la durée de trente ans à compter de la date de l'arrêté de subconcession, au Consortium d'Irrigation «LA SALLE NORD», de dérivation d'eau du torrent Lenteney, dans la commune de LA SALLE, à usage d'irrigation.

page 2314

AMBIENTE

Deliberazione 17 maggio 1999, n. 1611.

Valutazione negativa sulla compatibilità ambientale del progetto di impianto idroelettrico ad acqua fluente con opera di presa in Comune di COURMAYEUR e centrale in Comune di PRÉ-SAINT-DIDIER, proposto dal Consorzio Intercomunale SISTEMI ED ENERGIA con sede in COURMAYEUR.

pag. 2325

Deliberazione 17 maggio 1997, n. 1612.

Valutazione negativa sulla compatibilità ambientale del progetto di impianto idroelettrico ad acqua fluente con opera di presa in Comune di PRÉ-SAINT-DIDIER e centrale in Comune di MORGEX, proposto dalla CARBO-

INDEX SYSTÉMATIQUE

EAUX PUBLIQUES

Arrêté n° 305 du 26 mai 1999,

portant reconnaissance de la CALCESTRUZZI SpA (CF 01038320162) en qualité de nouveau titulaire de la sous-concession de dérivation à usage industriel des eaux de la Doire de Vény, dans la commune de COURMAYEUR, déjà accordée à la société CAVA DELLA BRENVA par l'arrêté du président du Gouvernement régional n° 287 du 3 mai 1996 et ensuite transférée à la CALCESTRUZZI SpA (CF 00701170391) par l'arrêté du président du Gouvernement régional n° 406 du 11 juin 1997.

page 2308

Decreto 1° giugno 1999, n. 316.

Subconcessione, per la durata di anni trenta a decorrere dalla data del presente decreto, al consorzio irriguo «LA SALLE NORD», di derivazione d'acqua dal torrente Lenteney, nel comune di LA SALLE, ad uso irriguo.

pag. 2314

Arrêté n° 317 du 1^{er} juin 1999,

accordant, pour une durée de trente ans, à la société MONTEROSA SpA, la sous-concession de dérivation des eaux de l'Évançon, dans la commune d'AYAS, à usage industriel (enneigement artificiel).

page 2315

AGRICULTURE

Decreto 1° giugno 1999, n. 316.

Subconcessione, per la durata di anni trenta a decorrere dalla data del presente decreto, al consorzio irriguo «LA SALLE NORD», di derivazione d'acqua dal torrente Lenteney, nel comune di LA SALLE, ad uso irriguo.

pag. 2314

ENVIRONNEMENT

Délibération n° 1611 du 17 mai 1999,

portant appréciation négative de la compatibilité avec l'environnement du projet de réalisation d'une installation hydroélectrique au fil de l'eau comportant une prise d'eau dans la commune de COURMAYEUR et une centrale dans la commune de PRÉ-SAINT-DIDIER, déposé par le consortium intercommunal «SISTEMI ED ENERGIA», dont le siège est situé dans la commune de COURMAYEUR.

page 2325

Délibération n° 1612 du 17 mai 1999,

portant appréciation négative de la compatibilité avec l'environnement du projet de réalisation d'une installation hydroélectrique au fil de l'eau comportant une prise d'eau dans la commune de PRÉ-SAINT-DIDIER et

TRADE GAS S.p.A., con sede in PONTEY.

pag. 2325

ASSISTENZA SOCIALE

Legge regionale 7 giugno 1999, n. 11.

Testo unico in materia di provvidenze economiche a favore di invalidi civili, ciechi civili e sordomuti.

pag. 2273

BILANCIO

Deliberazione 24 maggio 1999, n. 1678.

Prelievo di somma dal fondo di riserva per le spese obbligatorie per l'anno 1999 e modifica della deliberazione di Giunta n. 2 dell'11 gennaio 1999.

pag. 2334

Délibération n° 1679 du 24 mai 1999,

portant prélèvement de crédits du fonds de réserve de caisse de l'année 1999 et rectification de la délibération n° 901 du 29 mars 1999.

page 2335

Deliberazione 24 maggio 1999, n. 1680.

Riassegnazione in bilancio di somme eliminate dal conto dei residui passivi per perenzione amministrativa e reclamate dai creditori, con prelievo dal fondo di riserva.

pag. 2336

Deliberazione 24 maggio 1999, n. 1682.

Variatione ai bilanci di previsione della Regione per l'anno 1999 e pluriennale 1999/2001 per l'iscrizione di assegnazioni statali e comunitarie, con modificazione al bilancio di gestione per gli anni medesimi.

pag. 2339

COMMERCIO

Legge regionale 7 giugno 1999, n. 12.

Principi e direttive per l'esercizio dell'attività commerciale.

pag. 2281

Decreto 28 maggio 1999, n. 308.

Composizione della Commissione esaminatrice del 5° corso abilitante alle attività ricettive e di somministrazione al pubblico di alimenti e bevande.

pag. 2310

Decreto 28 maggio 1999, n. 309.

Composizione della Commissione esaminatrice del 16° corso abilitante all'attività di somministrazione al pubblico di alimenti e bevande.

pag. 2312

une centrale dans la commune de MORGEX, déposé par la CARBOTRADE GAS SpA, dont le siège est situé à PONTEY.

page 2325

AIDE SOCIALE

Loi régionale n° 11 du 7 juin 1999,

portant texte unique en matière d'aides économiques en faveur des invalides, des aveugles et des sourds-muets.

page 2273

BUDGET

Délibération n° 1678 du 24 mai 1999,

portant prélèvement de crédits du fonds de réserve 1999 pour les dépenses obligatoires et modification de la délibération du Gouvernement régional n° 2 du 11 janvier 1999.

page 2334

Deliberazione 24 maggio 1999, n. 1679.

Prelievo di somma dal fondo di riserva di cassa per l'anno 1999 e rettifica della deliberazione del 29 marzo 1999, n. 901.

pag. 2335

Délibération n° 1680 du 24 mai 1999,

portant réaffectation de sommes éliminées du compte des restes à payer pour péremption administrative et réclamées par les créanciers. Prélèvement de crédits du fonds de réserve.

page 2336

Délibération n° 1682 du 24 mai 1999,

portant rectifications du budget prévisionnel 1999 et du budget pluriannuel 1999/2001 de la Région en raison des crédits supplémentaires alloués par l'État et l'Union européenne, ainsi que modifications du budget de gestion de la Région au titre desdites années.

page 2339

COMMERCE

Loi régionale n° 12 du 7 juin 1999,

portant principes et directives en matière d'exercice des activités commerciales.

page 2281

Arrêté n° 308 du 28 mai 1999,

portant composition du jury du 5° cours d'habilitation à exercer les activités d'entreprise touristique et de vente au public d'aliments et boissons.

page 2310

Arrêté n° 309 du 28 mai 1999,

portant composition du jury du 16° cours d'habilitation à exercer l'activité de vente au public d'aliments et boissons.

page 2312

Decreto 24 maggio 1999, n. 74.

Iscrizioni nel Registro Esercenti il Commercio.

pag. 2321

CONSORZI

Avis réf. n° 20295/REG. COM. du 13 mai 1999,

portant dépôt à la maison communale de CHAMBAVE du procès-verbal de l'assemblée générale des propriétaires concernés par la constitution du consortium d'amélioration foncière «L'envers» dont le siège est situé dans cette commune.

page 2321

CONSULTE, COMMISSIONI E COMITATI

Decreto 28 maggio 1999, n. 308.

Composizione della Commissione esaminatrice del 5° corso abilitante alle attività ricettive e di somministrazione al pubblico di alimenti e bevande.

pag. 2310

Decreto 28 maggio 1999, n. 309.

Composizione della Commissione esaminatrice del 16° corso abilitante all'attività di somministrazione al pubblico di alimenti e bevande.

pag. 2312

Decreto 31 maggio 1999, n. 315.

Composizione della Commissione esaminatrice dei corsi di formazione professionale di qualificazione e specializzazione di tagli e confezione.

pag. 2314

Decreto 2 giugno 1999, n. 318.

Conseil de la plaine d'Aoste. Costituzione ed insediamento, ai sensi della L.R. 54/1998.

pag. 2316

Decreto 2 giugno 1999, n. 319.

Consiglio permanente degli enti locali. Costituzione ed insediamento ai sensi della L.R. 54/1998.

pag. 2317

ENERGIA

Deliberazione 17 maggio 1999, n. 1611.

Valutazione negativa sulla compatibilità ambientale del progetto di impianto idroelettrico ad acqua fluente con opera di presa in Comune di COURMAYEUR e centrale in Comune di PRÉ-SAINT-DIDIER, proposto dal Consorzio Intercomunale SISTEMI ED ENERGIA con sede in COURMAYEUR.

pag. 2325

Arrêté n° 74 du 24 mai 1999,

portant immatriculation au registre du commerce.

page 2321

CONSORTIUMS

Avviso 13 maggio 1999, prot. n. 20295/REG.COM.

Deposito presso il Comune di CHAMBAVE del verbale dell'assemblea generale dei proprietari interessati alla costituzione del consorzio di miglioramento fondiario «L'envers», con sede nel predetto comune.

pag. 2321

CONFÉRENCES, COMMISSIONS ET COMITÉS

Arrêté n° 308 du 28 mai 1999,

portant composition du jury du 5° cours d'habilitation à exercer les activités d'entreprise touristique et de vente au public d'aliments et boissons.

page 2310

Arrêté n° 309 du 28 mai 1999,

portant composition du jury du 16° cours d'habilitation à exercer l'activité de vente au public d'aliments et boissons.

page 2312

Arrêté n° 315 du 31 mai 1999,

portant composition du jury chargé d'examiner les élèves des cours de formation professionnelle de qualification et de spécialisation en coupe et couture.

page 2314

Arrêté n° 318 du 2 juin 1999,

portant constitution et installation du Conseil de la plaine d'Aoste, aux termes de la loi régionale n° 54/1998.

page 2316

Arrêté n° 319 du 2 juin 1999,

portant constitution et installation du Conseil permanent des collectivités locales, aux termes de la loi régionale n° 54 du 7 décembre 1998.

page 2317

ÉNERGIE

Délibération n° 1611 du 17 mai 1999,

portant appréciation négative de la compatibilité avec l'environnement du projet de réalisation d'une installation hydroélectrique au fil de l'eau comportant une prise d'eau dans la commune de COURMAYEUR et une centrale dans la commune de PRÉ-SAINT-DIDIER, déposé par le consortium intercommunal «SISTEMI ED ENERGIA», dont le siège est situé dans la commune de COURMAYEUR.

page 2325

Deliberazione 17 maggio 1997, n. 1612.

Valutazione negativa sulla compatibilità ambientale del progetto di impianto idroelettrico ad acqua fluente con opera di presa in Comune di PRÉ-SAINT-DIDIER e centrale in Comune di MORGEX, proposto dalla CARBOTRADE GAS S.p.A., con sede in PONTEY.

pag. 2325

ENTI LOCALI

Decreto 2 giugno 1999, n. 318.

Conseil de la plaine d'Aoste. Costituzione ed insediamento, ai sensi della L.R. 54/1998.

pag. 2316

Decreto 2 giugno 1999, n. 319.

Consiglio permanente degli enti locali. Costituzione ed insediamento ai sensi della L.R. 54/1998.

pag. 2317

Comune di AYMAVILLES. Deliberazione 13 maggio 1999, n. 19.

Esame delle osservazioni ed approvazione della variante n. 4 al P.R.G.C. relativa alla costruzione di un parcheggio nella zona denominata «area caduti».

pag. 2341

ESPROPRIAZIONI

Decreto 25 maggio 1999, n. 300.

Espropriazione dei terreni necessari ai lavori di costruzione vasche acquedotto in loc. Ru nel Comune di BIONAZ. Decreto di fissazione indennità e contributo.

pag. 2305

Decreto 25 maggio 1999, n. 301.

Espropriazione dei terreni necessari ai lavori di rettifica ed allargamento della strada comunale alla fraz. Chez les Garin, in Comune di ARVIER. Decreto di fissazione indennità e contributo.

pag. 2306

Decreto 26 maggio 1999, n. 302.

Determinazione dell'indennità provvisoria dovuta per l'occupazione dei terreni necessari ai lavori di costruzione di un ponticello e relativi raccordi lungo la s. r. n. 17 di Roisan in Comune di ROISAN.

pag. 2308

Decreto 27 maggio 1999, n. 306.

Espropriazione dei terreni necessari alla costruzione del parcheggio «A» in località Fontaine, nel Comune di BRUSSON. Decreto di fissazione indennità provvisoria.

pag. 2309

Délibération n° 1612 du 17 mai 1999,

portant appréciation négative de la compatibilité avec l'environnement du projet de réalisation d'une installation hydroélectrique au fil de l'eau comportant une prise d'eau dans la commune de PRÉ-SAINT-DIDIER et une centrale dans la commune de MORGEX, déposé par la CARBOTRADE GAS SpA, dont le siège est situé à PONTEY.

page 2325

COLLECTIVITÉS LOCALES

Arrêté n° 318 du 2 juin 1999,

portant constitution et installation du Conseil de la plaine d'Aoste, aux termes de la loi régionale n° 54/1998.

page 2326

Arrêté n° 319 du 2 juin 1999,

portant constitution et installation du Conseil permanent des collectivités locales, aux termes de la loi régionale n° 54 du 7 décembre 1998.

page 2317

Commune d'AYMAVILLES. Délibération n° 19 du 13 mai 1999,

portant analyse des observations et approbation de la variante n° 4 du PRGC relative à la construction d'une aire de stationnement au lieudit «Area caduti».

page 2341

EXPROPRIATIONS

Arrêté n° 300 du 25 mai 1999,

portant détermination de l'indemnité provisoire et de la subvention régionale afférentes à l'expropriation des terrains nécessaires à la construction de bassins du réseau d'adduction d'eau, au lieu-dit Ru, dans la commune de BIONAZ.

page 2305

Arrêté n° 301 du 25 mai 1999,

portant détermination de l'indemnité provisoire et de la subvention régionale afférentes à l'expropriation des terrains nécessaires à la réfection et à l'élargissement de la route communale menant au hameau de Chez-les-Garin, dans la commune d'ARVIER.

page 2306

Arrêté n° 302 du 26 mai 1999,

portant détermination de l'indemnité provisoire afférentes à l'expropriation des terrains nécessaires aux travaux de construction d'un petit pont et des raccords y afférents la long de la route régionale n° 17 de Roisan, dans ladite commune.

page 2308

Arrêté n° 306 du 27 mai 1999,

portant détermination de l'indemnité provisoire pour l'expropriation des terrains nécessaires à la réalisation du parc de stationnement A, au hameau de Fontaine, dans la commune de BRUSSON.

page 2309

FINANZE

Deliberazione 24 maggio 1999, n. 1678.

Prelievo di somma dal fondo di riserva per le spese obbligatorie per l'anno 1999 e modifica della deliberazione di Giunta n. 2 dell'11 gennaio 1999.

pag. 2334

Délibération n° 1679 du 24 mai 1999,

portant prélèvement de crédits du fonds de réserve de caisse de l'année 1999 et rectification de la délibération n° 901 du 29 mars 1999.

page 2335

Deliberazione 24 maggio 1999, n. 1680.

Riassegnazione in bilancio di somme eliminate dal conto dei residui passivi per perenzione amministrativa e reclamate dai creditori, con prelievo dal fondo di riserva.

pag. 2336

Deliberazione 24 maggio 1999, n. 1682.

Variatione ai bilanci di previsione della Regione per l'anno 1999 e pluriennale 1999/2001 per l'iscrizione di assegnazioni statali e comunitarie, con modificazione al bilancio di gestione per gli anni medesimi.

pag. 2339

FONDO REGIONALE INVESTIMENTI OCCUPAZIONE

Délibération n° 1642 du 17 mai 1999,

portant mise à jour des plans FRIO visés à la L.R. n° 51/1986 modifiée, pour les périodes 1991/93 et 1994/96, limitativement aux projets n° 129 de la commune de VALTOURNENCHE et n° 29 de la commune de PONT-SAINT-MARTIN. Engagement de la dépense y afférente.

page 2328

FORESTE E TERRITORI MONTANI

Avis réf. n° 20295/REG. COM. du 13 mai 1999,

portant dépôt à la maison communale de CHAMBAVE du procès-verbal de l'assemblée générale des propriétaires concernés par la constitution du consortium d'amélioration foncière «L'envers» dont le siège est situé dans cette commune.

page 2321

FORMAZIONE PROFESSIONALE

Decreto 31 maggio 1999, n. 315.

Composizione della Commissione esaminatrice dei corsi di formazione professionale di qualificazione e specializzazione di tagli e confezione.

pag. 2314

FINANCES

Délibération n° 1678 du 24 mai 1999,

portant prélèvement de crédits du fonds de réserve 1999 pour les dépenses obligatoires et modification de la délibération du Gouvernement régional n° 2 du 11 janvier 1999.

page 2334

Deliberazione 24 maggio 1999, n. 1679.

Prelievo di somma dal fondo di riserva di cassa per l'anno 1999 e rettifica della deliberazione del 29 marzo 1999, n. 901.

pag. 2335

Délibération n° 1680 du 24 mai 1999,

portant réaffectation de sommes éliminées du compte des restes à payer pour péremption administrative et réclamées par les créanciers. Prélèvement de crédits du fonds de réserve.

page 2336

Délibération n° 1682 du 24 mai 1999,

portant rectifications du budget prévisionnel 1999 et du budget pluriannuel 1999/2001 de la Région en raison des crédits supplémentaires alloués par l'État et l'Union européenne, ainsi que modifications du budget de gestion de la Région au titre desdites années.

page 2339

FOND RÉGIONAL D'INVESTISSEMENTS EMPLOI

Deliberazione 17 maggio 1999, n. 1642.

Aggiornamento del programma FRIO di cui alla LR n. 51/1986 e successive modificazioni, per i trienni 1991/93 e 1994/96, limitatamente ai progetti n. 129 del comune di VALTOURNENCHE e n. 29 del comune di PONT-SAINT-MARTIN. Impegno di spesa.

pag. 2328

FORÊTS ET TERRITOIRES DE MONTAGNE

Avviso 13 maggio 1999, prot. n. 20295/REG.COM.

Deposito presso il Comune di CHAMBAVE del verbale dell'assemblea generale dei proprietari interessati alla costituzione del consorzio di miglioramento fondiario «L'envers», con sede nel predetto comune.

pag. 2321

FORMATION PROFESSIONNELLE

Arrêté n° 315 du 31 mai 1999,

portant composition du jury chargé d'examiner les élèves des cours de formation professionnelle de qualification et de spécialisation en coupe et couture.

page 2314

Deliberazione 17 maggio 1997, n. 1632.

Definizione dei criteri per la valutazione dei requisiti richiesti per l'accesso del personale medico al Servizio di emergenza sanitaria territoriale, ai sensi dell'art. 5, comma 2, della L.R. 4 maggio 1998, n. 21.

pag. 2326

INDUSTRIA

Decreto 26 maggio 1999, n. 305.

Riconoscimento della CALCESTRUZZI S.p.A. (CF 01038320162) quale nuova titolare dell'utenza d'acqua ad uso industriale, dalla Dora di Vény, in Comune di COURMAYEUR, già assentita alla Società CAVA DELLA BRENVA con D.P.G.R. n. 287 in data 03.05.1996 e successivamente trasferita alla CALCESTRUZZI s.p.a. (CF 00701170391) con D.P.G.R. n. 406 in data 11.06.1997.

pag. 2308

NOMINE

Délibération n° 1364 du 26 avril 1999,

portant nomination, aux termes de la L.R. n° 11/1997, de M. Corrado FERRETTI en qualité de Président, représentant de la Région, au sein du Conseil d'Administration de «Banca della Valle d'Aosta S.p.A.», pour une période de trois ans, qui expirera le 31 décembre 2001.

page 2322

Délibération n° 1365 du 26 avril 1999,

portant nomination, aux termes de la L.R. n° 11/1997, de quatre conseillers, représentants de la Région, au sein du Conseil d'Administration de «Banca della Valle d'Aosta S.p.A.», pour une période de trois ans, qui expirera le 31 décembre 2001.

page 2323

Délibération n° 1366 du 26 avril 1999,

portant nomination, aux termes de la L.R. n° 11/1997, de M. Claudio VIETTI en qualité de Président, représentant de la Région, au sein du Conseil de Surveillance de «Banca della Valle d'Aosta S.p.A.», pour une période de trois ans, qui expirera le 31 décembre 2001.

page 2323

Délibération n° 1367 du 26 avril 1999,

portant nomination, aux termes de la L.R. n° 11/1997, de M. Gianni FRAND GENISOT en qualité de membre titulaire et de M. Paolo SINISI, en qualité de membre suppléant, représentants de la Région, au sein du Conseil de Surveillance de «Banca della Valle d'Aosta S.p.A.», pour une période de trois ans, qui expirera le 31 décembre 2001.

page 2323

Délibération n° 1551 du 10 mai 1999,

portant nomination, aux termes de la loi régionale n° 11/1997, de M. Manlio BERNO en qualité de conseiller,

Délibération n° 1632 du 17 mai 1999,

portant définition des critères pour l'appréciation des conditions que le personnel médical doit réunir pour accéder au Service territorial des urgences, au sens du deuxième alinéa de l'art. 5 de la LR n° 21 du 4 mai 1998.

page 2326

INDUSTRIE

Arrêté n° 305 du 26 mai 1999,

portant reconnaissance de la CALCESTRUZZI SpA (CF 01038320162) en qualité de nouveau titulaire de la sous-concession de dérivation à usage industriel des eaux de la Doire de Vény, dans la commune de COURMAYEUR, déjà accordée à la société CAVA DELLA BRENVA par l'arrêté du président du Gouvernement régional n° 287 du 3 mai 1996 et ensuite transférée à la CALCESTRUZZI SpA (CF 00701170391) par l'arrêté du président du Gouvernement régional n° 406 du 11 juin 1997.

page 2308

NOMINATIONS

Deliberazione 26 aprile 1999, n. 1364.

Nomina, ai sensi della L.R. n. 11/97, del sig. Corrado FERRETTI quale rappresentante della Regione, con funzioni di presidente, in seno al Consiglio di amministrazione della «Banca della Valle d'Aosta SpA», per un triennio, con scadenza 31.12.2001.

pag. 2322

Deliberazione 26 aprile 1999, n. 1365.

Nomina, ai sensi della L.R. n. 11/97, di quattro rappresentanti della Regione, con funzioni di consiglieri, in seno al Consiglio di amministrazione della «Banca della Valle d'Aosta SpA», per un triennio, con scadenza 31.12.2001.

pag. 2323

Deliberazione 26 aprile 1999, n. 1366.

Nomina, ai sensi della L.R. n. 11/97, del sig. Claudio VIETTI quale rappresentante della Regione, con funzioni di presidente, in seno al Collegio sindacale della «Banca della Valle d'Aosta SpA», per un triennio, con scadenza 31.12.2001.

pag. 2323

Deliberazione 26 aprile 1999, n. 1367.

Nomina, ai sensi della L.R. n. 11/97, del sig. Gianni FRAND GENISOT e del sig. Paolo SINISI quali rappresentanti della Regione, con funzioni rispettivamente di sindaco effettivo e di sindaco supplente, in seno al Collegio sindacale della «Banca della Valle d'Aosta SpA», per un triennio, con scadenza 31.12.2001.

pag. 2323

Deliberazione 10 maggio 1999, n. 1551.

Nomina, ai sensi della L.R. n. 11/97, del sig. Manlio BERNO quale rappresentante della Regione, con funzioni di

représentant de la Région, au sein du Conseil d'Administration de «Air Vallée S.p.A.», pour le triennat 1999/2001.
page 2324

Délibération n° 1552 du 10 mai 1999,

portant nomination, aux termes de la loi régionale n° 11/1997, de M. Giuseppe MAGRO en qualité de membre titulaire, représentant de la Région, au sein du Conseil de Surveillance de «Air Vallée S.p.A.», pour le triennat 1999/2001.
page 2324

Délibération n° 1553 du 10 mai 1999,

portant nomination, aux termes de la loi régionale n° 11/1997, de M. Claudio BENZO en qualité de membre suppléant, représentant de la Région, au sein du Conseil de Surveillance de «Air Vallée S.p.A.», pour le triennat 1999/2001.
page 2324

OPERE PUBBLICHE

Decreto 25 maggio 1999, n. 300.

Espropriazione dei terreni necessari ai lavori di costruzione vasche acquedotto in loc. Ru nel Comune di BIONAZ. Decreto di fissazione indennità e contributo.

pag. 2305

Decreto 27 maggio 1999, n. 306.

Espropriazione dei terreni necessari alla costruzione del parcheggio «A» in località Fontaine, nel Comune di BRUSSON. Decreto di fissazione indennità provvisoria.
pag. 2309

PROTEZIONE CIVILE

Arrêté n° 311 du 31 mai 1999,

portant attribution des fonctions de chef du détachement des sapeurs-pompiers volontaires de Hône-Bard.

page 2313

PUBBLICA SICUREZZA

Arrêté n° 312 du 31 mai 1999,

portant reconnaissance de la qualité d'agent de la sûreté publique de l'agent de police municipale de la commune de GRESSONEY-SAINT-JEAN, M. Mauro VERDUCCI.
page 2313

SPORT E TEMPO LIBERO

Decreto 1° giugno 1999, n. 317.

Subconcessione, per la durata di anni trenta, alla Società MONTEROSAS.p.A., di derivazione d'acqua dal torrente Evançon, in Comune di AYAS, ad uso industriale (innevamento artificiale).
pag. 2315

consigliere, in seno al Consiglio di amministrazione della «Air Vallée SpA», per il triennio 1999/2001.

pag. 2324

Deliberazione 10 maggio 1999, n. 1552.

Nomina, ai sensi della L.R. n. 11/97, del sig. Giuseppe MAGRO quale rappresentante della Regione, con funzioni di sindaco effettivo, in seno al Collegio sindacale della «Air Vallée SpA» per il triennio 1999/2001.

pag. 2324

Deliberazione 10 maggio 1999, n. 1553.

Nomina, ai sensi della L.R. n. 11/97, del sig. Claudio BENZO quale rappresentante della Regione, con funzioni di sindaco supplente, in seno al Collegio sindacale della «Air Vallée SpA», per il triennio 1999/2001.

pag. 2324

TRAVAUX PUBLICS

Arrêté n° 300 du 25 mai 1999,

portant détermination de l'indemnité provisoire et de la subvention régionale afférentes à l'expropriation des terrains nécessaires à la construction de bassins du réseau d'adduction d'eau, au lieu-dit Ru, dans la commune de BIONAZ.

page 2305

Arrêté n° 306 du 27 mai 1999,

portant détermination de l'indemnité provisoire pour l'expropriation des terrains nécessaires à la réalisation du parc de stationnement A, au hameau de Fontaine, dans la commune de BRUSSON.

page 2309

PROTECTION CIVILE

Decreto 31 maggio 1999, n. 311.

Conferimento di incarico di capodistaccamento dei vigili del fuoco volontari di Hône-Bard.

pag. 2313

SURETÉ PUBLIQUE

Decreto 31 maggio 1999, n. 312.

Riconoscimento della qualifica di agente di pubblica sicurezza all'agente di polizia municipale del comune di GRESSONEY-SAINT-JEAN, Mauro VERDUCCI.

pag. 2313

SPORTS ET LOISIRS

Arrêté n° 317 du 1^{er} juin 1999,

accordant, pour une durée de trente ans, à la société MONTEROSA SpA, la sous-concession de dérivation des eaux de l'Évançon, dans la commune d'AYAS, à usage industriel (enneigement artificiel).
page 2315

TRASPORTI

Decreto 25 maggio 1999, n. 301.

Espropriazione dei terreni necessari ai lavori di rettifica ed allargamento della strada comunale alla fraz. Chez les Garin, in Comune di ARVIER. Decreto di fissazione indennità e contributo.

pag. 2306

Decreto 26 maggio 1999, n. 302.

Determinazione dell'indennità provvisoria dovuta per l'occupazione dei terreni necessari ai lavori di costruzione di un ponticello e relativi raccordi lungo la s. r. n. 17 di Roisan in Comune di ROISAN.

pag. 2308

UNITÀ SANITARIA LOCALE

Deliberazione 17 maggio 1997, n. 1632.

Definizione dei criteri per la valutazione dei requisiti richiesti per l'accesso del personale medico al Servizio di emergenza sanitaria territoriale, ai sensi dell'art. 5, comma 2, della L.R. 4 maggio 1998, n. 21.

pag. 2326

URBANISTICA

Comune di AYMAVILLES. Deliberazione 13 maggio 1999, n. 19.

Esame delle osservazioni ed approvazione della variante n. 4 al P.R.G.C. relativa alla costruzione di un parcheggio nella zona denominata «area caduti».

pag. 2341

TRANSPORTS

Arrêté n° 301 du 25 mai 1999,

portant détermination de l'indemnité provisoire et de la subvention régionale afférentes à l'expropriation des terrains nécessaires à la réfection et à l'élargissement de la route communale menant au hameau de Chez-les-Garin, dans la commune d'ARVIER.

page 2306

Arrêté n° 302 du 26 mai 1999,

portant détermination de l'indemnité provisoire afférentes à l'expropriation des terrains nécessaires aux travaux de construction d'un petit pont et des raccords y afférents la long de la route régionale n° 17 de Roisan, dans ladite commune.

page 2308

UNITÉ SANITAIRE LOCALE

Délibération n° 1632 du 17 mai 1999,

portant définition des critères pour l'appréciation des conditions que le personnel médical doit réunir pour accéder au Service territorial des urgences, au sens du deuxième alinéa de l'art. 5 de la LR n° 21 du 4 mai 1998.

page 2326

URBANISME

Commune d'AYMAVILLES. Délibération n° 19 du 13 mai 1999,

portant analyse des observations et approbation de la variante n° 4 du PRGC relative à la construction d'une aire de stationnement au lieudit «Area caduti».

page 2341